

**the  
box**

PA10 DSP, PA12 DSP,  
PA15 DSP

haut-parleur actif

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

09.07.2018, ID : 415599, 441076, 441079 (V2)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>13</b>
	4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs.....	15
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>21</b>
	7.1 PA 10 DSP (n° d'art. 441076).....	21
	7.2 PA 12 DSP (n° d'art. 415599).....	25
	7.3 PA 15 DSP (n° d'art. 441079).....	28
<b>8</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>34</b>

## 1 Remarques générales




La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

**Symboles et mots-indicateurs**

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

<b>Terme générique</b>	<b>Signification</b>
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas de charge suspendue.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel et ne convient pas à une utilisation domestique. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.





**DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



**DANGER !**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **ATTENTION !**

#### **Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

- Enceinte active pleine-bande avec l'équipement suivant :
  - PA 10 DSP (n° d'art. 441076) : haut-parleur de sous-graves, 10 pouces, haut-parleur hautes fréquences, 1 pouce
  - PA 12 DSP (n° d'art. 415599) : haut-parleur de sous-graves, 12 pouces, haut-parleur hautes fréquences, 1 1/3 pouce
  - PA 15 DSP (n° d'art. 441079) : haut-parleur de sous-graves, 15 pouces, haut-parleur hautes fréquences, 1 pouce
- Processeur de signaux numériques intégré pour de nombreuses possibilités de réglage
- Possibilités de fixation :
  - PA 10 DSP (n° d'art. 441076) : 2 × points de suspension M10, logement pour trépied
  - PA 12 DSP (n° d'art. 415599) : 5 × points de suspension M10, logement pour trépied
  - PA 15 DSP (n° d'art. 441079) : 5 × points de suspension M10, logement pour trépied

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures par la chute de l'appareil**

Assurez-vous que le montage soit conforme aux normes et consignes en vigueur dans votre pays. Sécurisez toujours l'appareil à l'aide d'une seconde fixation, par exemple un câble de retenue ou une chaîne de sécurité.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.



### **REMARQUE !**

#### **Utilisation de trépieds**

En cas de montage de l'appareil sur un trépied, veillez à ce qu'il soit stable et que le poids de l'appareil ne dépasse pas la capacité admissible du trépied.

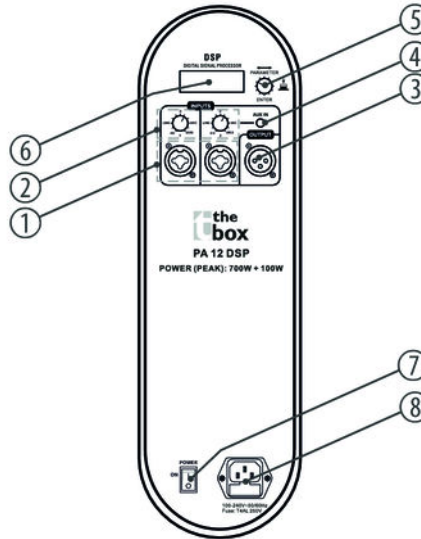
## 4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs

Les haut-parleurs doivent être positionnés de manière à ce que leurs signaux sons puissent atteindre le public sans entrave. Il est souvent utile de placer les haut-parleurs sur des statifs pour obtenir une reproduction sonore plus régulière sur l'ensemble de l'auditoire à portée maximale.

Utilisez uniquement des câbles de haute qualité pour le branchement de vos appareils. C'est la seule manière d'obtenir une qualité de son maximale.

Si vous entendez un son distordu pendant le fonctionnement, l'enceinte active est surchargée, ce qui peut causer des dommages matériels permanents. Baissez immédiatement le volume.

## 5 Connexions et éléments de commande





1	<i>[INPUTS]</i> Entrées symétriques de signaux, prises jack combinées XLR/6,35 mm.
2	<i>[1], [2]</i> Respectivement un bouton de réglage du volume pour les deux entrées de signaux. Tournez le bouton de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Si vous utilisez l'entrée pour un signal Line, tournez le bouton au maximum jusqu'en position <i>[LINE]</i> . Si vous utilisez l'entrée pour un microphone, tournez le bouton au maximum jusqu'en position <i>[MAX]</i> .
3	<i>[OUTPUT]</i> Sortie LINE pour le raccordement d'autres haut-parleurs, fiche XLR.
4	<i>[AUX IN]</i> Prise jack 3,5 mm de connexion des prises sources avec niveau Line, par exemple un ordinateur ou téléphone portable avec un adaptateur adéquate si nécessaire.

5	<i>[PARAMETER]</i> Bouton poussoir et à tourner pour régler le volume total et pour naviguer dans le menu. Pour ouvrir le menu, appuyez sur le bouton. Tournez-le pour sélectionner un point de menu ou régler une valeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour confirmer la sélection.
6	Écran À l'état initial, le volume en sortie réglé et le niveau des signaux d'entrée s'affichent. L'affichage Clip dans la partie droite de l'écran indique une saturation. Dans ce cas, réduisez le niveau d'entrée.
7	<i>[POWER]</i> Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension.
8	Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique. Si le fusible est fondu, coupez l'appareil du réseau électrique et remplacez le fusible par un nouveau fusible de même type.

## 6 Utilisation

Le tableau ci-après présente les possibilités de réglage dans le menu.

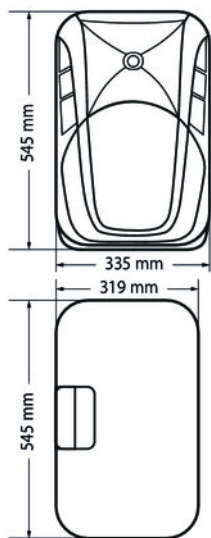
MODE	Sélection d'un préréglage pour l'égaliseur : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ « <i>DJ</i> »</li> <li>■ « <i>MUSIC</i> »</li> <li>■ « <i>LIVE</i> »</li> <li>■ « <i>SPEECH</i> »</li> </ul>
LOCATION	Sélection d'un préréglage en fonction du lieu de mise en place : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ « <i>NORMAL</i> » : standard</li> <li>■ « <i>MONITOR</i> » : Fonctionnement en retour de scène avec réduction de rétroaction.</li> </ul>
HIGH EQ	Accentuation/atténuation des hautes fréquences de l'égaliseur dans la plage -12 dB ... +12 dB
MID EQ	Accentuation/atténuation des moyennes fréquences de l'égaliseur dans la plage -12 dB ... +12 dB
LOW EQ	Accentuation/atténuation des basses fréquences de l'égaliseur dans la plage -12 dB ... +12 dB

SUB	Réglages pour le filtre passe-haut (Low Cut) <ul style="list-style-type: none"><li>■ « OFF » : Eteint</li><li>■ « 80Hz », « 100Hz », « 120Hz », « 150Hz » : Sélection de la fréquence de coupure</li></ul>
DELAY	Réglages pour le délai de signal <ul style="list-style-type: none"><li>■ « OFF » : Eteint</li><li>■ 0 ms ... 16 ms : Sélection du délai</li></ul>
LCD DIM	Coupure automatique de l'éclairage de l'écran <ul style="list-style-type: none"><li>■ « OFF » : L'éclairage de l'écran demeure allumé en permanence</li><li>■ « ON » : L'éclairage de l'écran s'éteint au bout de 8 secondes sans actionnement</li></ul>
BRIGHT	Réglage de l'éclairage de l'écran dans une plage 0 ... 10
CONTRAST	Réglage du contraste de l'écran dans une plage 0 ... 10
RESET	Réinitialisation aux réglages par défaut
INFO	Affichage de la version du logiciel du processeur de signaux numériques
EXIT	Fermeture du menu

## **7 Données techniques**

### **7.1 PA 10 DSP (n° d'art. 441076)**

PA10 DSP, PA12 DSP, PA15 DSP

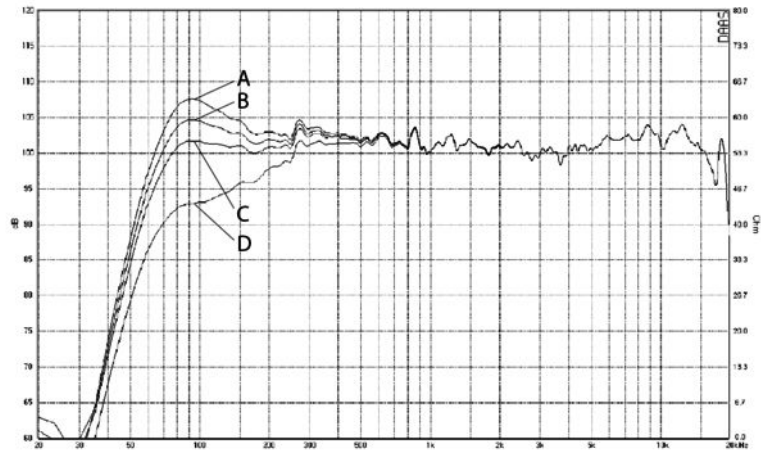


Système	Haut-parleur actif avec un filtre d'aiguillage intégré et un processeur de signaux numériques
Équipement	Haut-parleur de sous-graves, 10 pouces, haut-parleur hautes fréquences, 1 pouce
Puissance de sortie	800 W (Peak)
Pression sonore	126 dB max.
Plage de fréquences	60 Hz ... 20 kHz
Angle de dispersion (H × V)	90° × 60°
Alimentation	100 V – 240 V ~ 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, temporisé
Dimensions (L × H × P)	335 mm × 545 mm × 319 mm
Poids	14 kg

## Réponse en fréquence

L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *MODE* »:

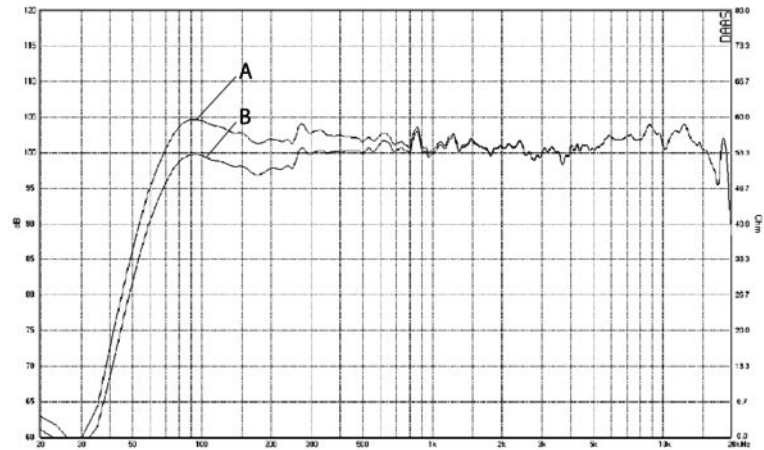
- A : « *DJ* »
- B : « *MUSIC* »
- C : « *LIVE* »
- D : « *SPEECH* »



PA10 DSP, PA12 DSP, PA15 DSP

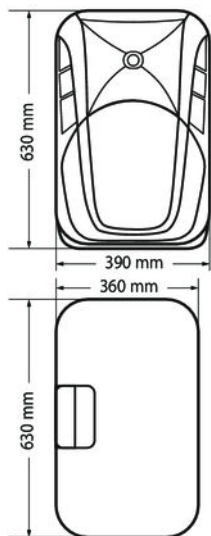
L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *LOCATION* »:

- A : « *NORMAL* »
- B : « *MONITOR* »





## 7.2 PA 12 DSP (n° d'art. 415599)



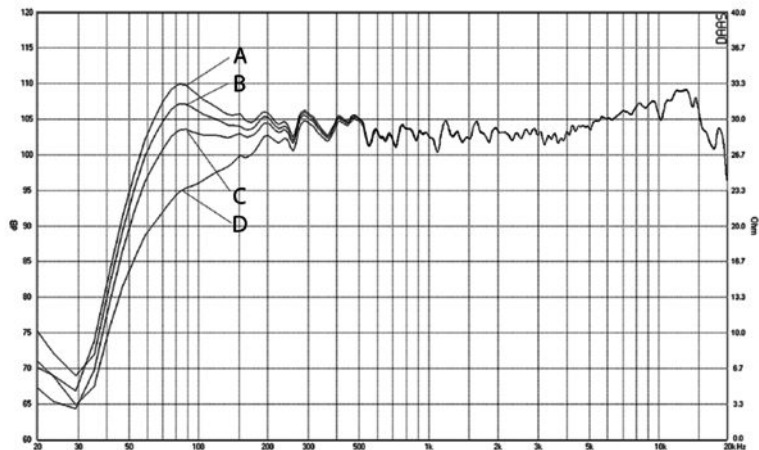
Système	Haut-parleur actif avec un filtre d'aiguillage intégré et un processeur de signaux numériques
Équipement	1 × haut-parleur de sous-graves 12 pouces, 1 × haut-parleur hautes fréquences 1 1/3 pouce
Puissance de sortie	800 W (Peak)
Pression sonore	128 dB max.
Plage de fréquences	50 Hz ... 20 kHz
Angle de dispersion (H × V)	90° × 60°
Alimentation	100 V – 240 V ~ 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, temporisé
Dimensions (L × H × P)	390 mm × 630 mm × 360 mm
Poids	17 kg

PA10 DSP, PA12 DSP, PA15 DSP

## Réponse en fréquence

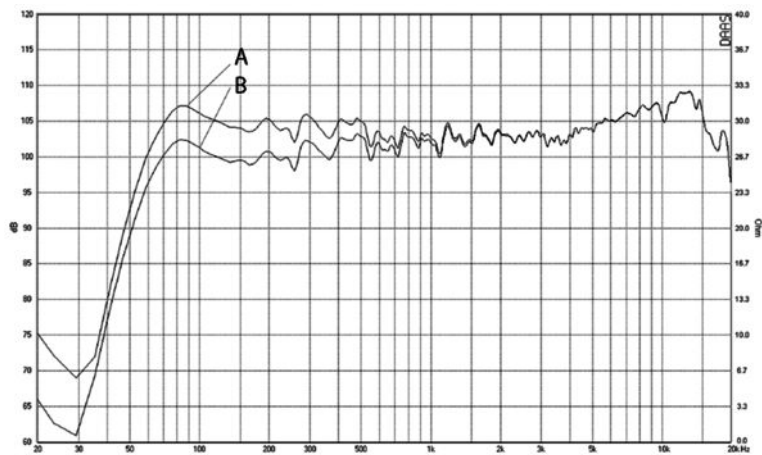
L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *MODE* »:

- A : « *DJ* »
- B : « *MUSIC* »
- C : « *LIVE* »
- D : « *SPEECH* »



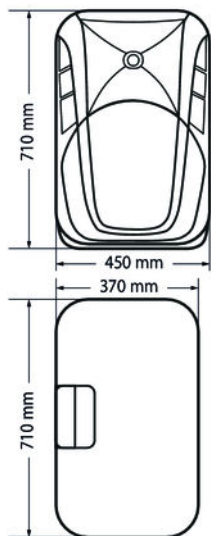
L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *LOCATION* »:

- A : « *NORMAL* »
- B : « *MONITOR* »



PA10 DSP, PA12 DSP, PA15 DSP

### 7.3 PA 15 DSP (n° d'art. 441079)

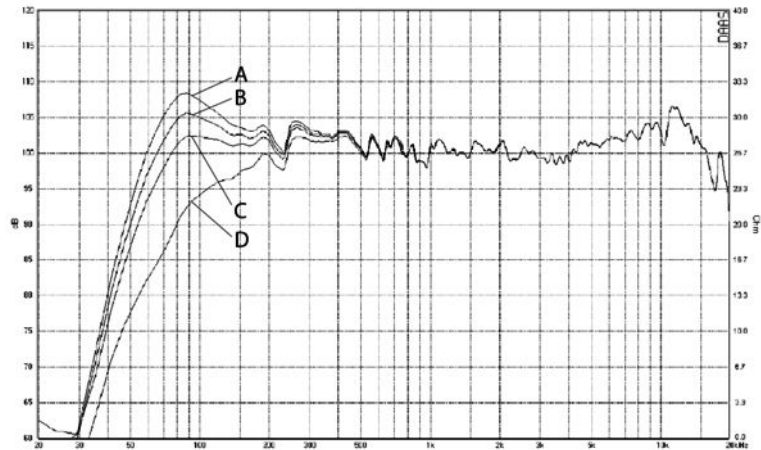


Système	Haut-parleur actif avec un filtre d'aiguillage intégré et un processeur de signaux numériques
Équipement	Haut-parleur de sous-graves, 15 pouces, haut-parleur hautes fréquences, 1 pouce
Puissance de sortie	800 W (Peak)
Pression sonore	129 dB max.
Plage de fréquences	45 Hz ... 20 kHz
Angle de dispersion (H × V)	90° × 60°
Alimentation	100 V – 240 V ~ 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, temporisé
Dimensions (L × H × P)	450 mm × 710 mm × 370 mm
Poids	20 kg

## Réponse en fréquence

L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *MODE* »:

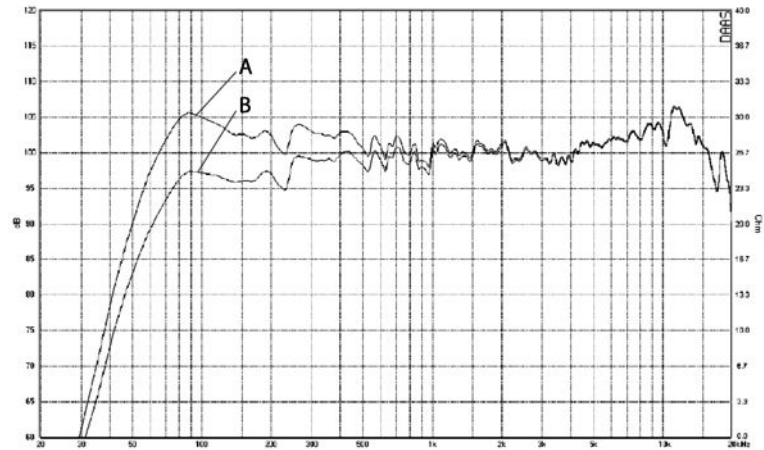
- A : « *DJ* »
- B : « *MUSIC* »
- C : « *LIVE* »
- D : « *SPEECH* »



PA10 DSP, PA12 DSP, PA15 DSP

L'illustration ci-dessous indique la réponse en fréquence en fonction du réglage dans le point de menu « *LOCATION* »:

- A : « *NORMAL* »
- B : « *MONITOR* »



## 8 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

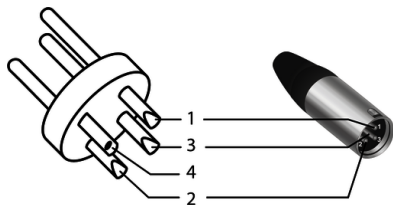
Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)



1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre



**Fiche XLR (symétrique)**

1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

**Connexions Cinch**

Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

## 9 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



